

Part I

Forming Friendship

建立友谊

Unit 1

Making Friends

结识朋友



(Daisy and Roy are waiting for their buses at a bus stop, wearing the same school uniform. It begins to rain.)

(D=Daisy, R=Roy)

D: Oh, dear. It's raining.

R: Hey, if you don't mind, share my umbrella please.

D: Thank you.

R: You're welcome. It's clear that you study in No.2 Middle School as

well.

D: Yeah. To be honest, I must meet you somewhere at school, for you look a little **familiar**, but I just didn't catch your name. I'm Daisy, and yours?

R: I'm Roy. Nice to meet you!

D: Nice to meet you, too. I'm in Class Three, Grade One. How about you?

R: So you are a new student of our school. I'm in Class Two, Grade Three. I know, maybe you saw me on September the first, since I helped to **receive** most of the new students.

D: Maybe. Oh, here comes the bus. Thank you so much. See you next time then!

R: It's a pleasure. See you!

(黛茜和罗伊在某个公共汽车站等车。

他们穿着一样校服。天下起雨来。)

黛茜：噢，天啊。下雨啦。

罗伊：嘿，要是不介意的话，和我共用一

把伞吧。

黛茜：谢谢。

罗伊：别客气。显然你也是在二中念书吧。

黛茜：是啊。老实说，我应该在学校的哪里见过你。你看起来有点面熟，不过我不知道你的名字。我是黛茜，你呢？

罗伊：我是罗伊。很高兴见到你。

黛茜：我也很高兴见到你。我在一年级三班，你呢？

罗伊：原来你是咱们学校的新生啊。我在三年级二班。我知道了，你也许是在开学那天见过我，我帮忙接待了大部分新生。

黛茜：也许吧。噢，车来啦。非常感谢。那下次再见啦。

罗伊：乐意相助。再见。

Notes 注释

familiar / fə'miliə / *adj.* 熟悉的

receive / ri'si:v / *v.* 接待



(Bob is at a party. He is trying to mingle and meet some new friends. He

approaches a girl and introduces himself.)

(B=Bob, J=Joan)

B: It's a great party, isn't it?

J: Yeah, beautiful **decorations**, delicious food ... Charles sure knows how to throw a party.

B: Last month, were you here on his birthday?

J: Yes, I was. But I went away quite early for some reason.

B: I see. I was here, too. I didn't even get a chance to know you last time. I'm Bob.

J: I'm Joan. Glad to meet you.

B: Glad to meet you, too.

(鲍勃正在一个晚会上。他试着融入到晚会的气氛中去，结识一些新的朋友。他走向一个女孩，并作自我介绍。)

鲍勃：很精彩的晚会，是吧？

琼安：是啊。漂亮的装饰，美味的食物
.....查理真是个筹办晚会的高手。

鲍勃：上个月他的生日晚会你来了吗？

琼安：来了，不过因为有事我提早走了。

鲍勃：原来是这样。上次我也来了，不过

没机会认识你我是鲍勃。

琼安：我是琼安。很高兴认识你

鲍勃：我也很高兴见到你。

Notes 注释

mingle / 'mingl / *v.* (使)混合；融入

approach / ə'prəʊtʃ / *v.* 靠近；接近

decoration / ,dekə'reɪʃən / *n.* 装饰

Unit 2

Introducing Friends

介绍朋友



(Gordon and Jim are walking toward the school gate. A girl is sitting under a big tree nearby.)

(G=Gordon, J=Jim, D=Dora)

G: Do you know who that girl over there is?

J: Oh, her name's Dora. She is one of my best friends. Let me introduce you to her.

(Jim takes Gordon over to meet Dora.)

J: Hi, Dora. This is Gordon, an old schoolmate of mine.

D: Hi, Gordon. Glad to meet you.

G: Glad to meet you, too.

(戈登和吉姆正向校门走去。有个女孩

坐在附近的一棵大树下。)

戈登：你认识那边的那个女孩吗？

吉姆：哦，她是多拉，我的一个好朋友。

我来给你介绍一下吧。

(吉姆拉着戈登去见多拉。)

吉姆：嗨，多拉。这是戈登，我的一个老同学。

多拉：嗨，戈登。很高兴见到你。

戈登：我也很高兴见到你。



(Mike invites Owen to have a dinner with some new friends. At the table, Mike introduces Owen to everyone.)

(M=Mike, O=Owen, G=Other guests)

M: Hi, everybody, this is Owen, my good friend. We used to play tennis together. Owen, they are Lucy, George, Cathy and Tom.

O: Hi, everybody. Nice meeting you all.

G: Nice to know you.

(迈克邀请欧文和一帮新朋友吃饭，并把他介绍给在座的各位。)

迈克：嗨，各位，这是欧文，我的好朋友。

以前我们常常一起打网球。欧文，
他们是露茜、乔治、凯茜，还有汤
姆

欧文：嗨，大家好。很高兴见到各位。

其他客人：很高兴认识你。



(*John is introducing his girlfriend to
Byron.*)

(J=John, B=Byron, N=Nancy)

J: Hi, Byron.

B: Hi, John.

J: You haven't met my girlfriend
before, have you?

(*Turn to his girlfriend*) Nancy,
this is my old friend, Byron. Byron,
this is Nancy.

N: How do you do, Byron? John has
mentioned you several times.

B: How do you do? John is really a
lucky guy, isn't he?

N: Thank you.

(约翰正在向拜伦介绍他的女友)

约翰：嗨，拜伦

拜伦：嗨，约翰。

约翰：你没见过我女友吧？（转向他的女友）

南希，这是我的老朋友，拜伦。拜伦，这是南希。

南希：你好，拜伦！约翰多次提起过你。

拜伦：你好！约翰可真是个幸运的家伙，不是吗？

南希：谢谢。

Unit 3
Greeting Friends
问候朋友



(Ann and Bob meet each other for the first time.)

(A=Annie, B=Bob)

A: How do you do?

B: How do you do?

A: Pleased to meet you.

B: Pleased to meet you, too.

(安妮和鲍勃初次见面。)

安妮：您好。

鲍勃：您好。

安妮：很高兴见到你。

鲍勃：我也很高兴见到你。

B: Hi. I don't think we have met before. I'm Bob.

A: Nice to meet you. I'm Annie.

鲍勃：嗨。我们以前没见过吧。我是鲍勃。

安妮：很高兴见到你。我是安妮。



(Tony and Alice have already known each other.)

(A=Alice, T=Tony)

A: Good morning.

T: Good morning. How are you?

A: I'm OK, thank you. And you?

T: I'm fine, thank you.

(托尼和爱丽思是熟人。)

爱丽思：早上好。

托尼：早上好。你好吗？

爱丽思：好，谢谢。你呢？

托尼：我也不错，谢谢。

A: Hello.

T: Hello.

A: How are you doing today?

T: I'm fine. What about you?

A: I'm OK, thanks. Lovely day, isn't it?

T: It certainly is. Oh, here's my bus.

Well, good-bye.

A: Good-bye

爱丽思：哈罗。

托尼：哈罗。

爱丽思：你今个儿好吗？

托尼：不错。你呢？

爱丽思：我也不错，谢谢。多好的天气，
不是吗？

托尼：当然是呐。噢，我的车来了。再见。

爱丽思：再见

T: Hi, Alice. How are you?

A: Oh, hello, Tony. I' fine...

T: All right. I must **dash** ... See you.

A: OK. Bye.

托尼：嗨，爱丽思。你好吗？

爱丽思：噢，哈罗，托尼。我很好.....

托尼：那就好。我得赶时间.....再见。

爱丽思：好吧。再见。

Note 注释

dash /dæʃ/ *v.* 冲；猛冲



*(Rose and Bill are good friends.
They haven't seen each other for a long*

time.)

(R=Rose, B=Bill)

R: Hello, Bill.

B: Oh, hello, Rose. I haven't seen you
for some time. How have you
been?

R: Not too bad. And you?

B: Same as ever.

(罗斯和比尔是好朋友。他们彼此有好
一段时间没见面了。)

罗斯：哈罗，比尔。

比尔：哦，哈罗，罗斯。好久没见面了。

近来过得怎样？

罗斯：还行。你呢？

比尔：还是老样子。

R: Hi, Bill. Long time no see. How's
everything?

B: All right. What about you, Rose?
Anything new?

R: Well, a lot of things have happened.

B: Really? Good news or bad news?

R: It's a long story. Let's put it this
way: I am not unhappy.

B: Maybe we should find a nice and

quiet place to sit down and talk.

R: Sure

罗斯：嗨，比尔。好久不见。一切都好吗？

比尔：还好。你怎样，罗斯？有啥变化没？

罗斯：嗯，发生了好些事呢

比尔：是吗？好事还是坏事？

罗斯：说来话长。这么说吧：我也谈不上不开心

比尔：也许咱们得找个安静的地方坐下来好好聊聊。

罗斯：好啊、

Unit 4
Saying Good-Bye
道別



(*William and May are in a bar.
They have been talking for some time.*)

(M=May, W=William)

M: Well, what a wonderful evening!

It's been a pleasure talking to
you, but I think I'd better be go-
ing home now. I have to be up
early tomorrow.

W: I have also been enjoying staying
with you. Time flies so quickly. I
won't keep you any longer, but I
hope I can see you again soon.

M: No problem. I guess we should
get together some other time.

(*They are walking out of the bar.*)

W: May I walk you home?

M: It's not a short way, and it's still early. Maybe I can catch a taxi myself.

W: That's all right. Let me call a taxi for you.

M: Thank you for your kindness.

(威廉和梅在酒吧。他们聊了好一阵子了。)

梅：嗯，多美好的晚上！和你聊天真是愉快，不过我得走啦。明天还得早起。

威廉：和你在一起我也很开心，时间过得飞快。我不耽误你休息了，不过我希望很快能再见到你。

梅：没问题。我想我们可以改天再聚。

(他们走出酒吧。)

威廉：可以陪你走回家吗？

梅：路程不近呐，而且时间还早。也许我可以自己打的回家。

威廉：好吧那我帮你叫辆的士。

梅：谢谢你的好意。



(*Oliver and Maria have called on Roland. Now they want to leave.*)

(O=Oliver, R=Roland, M=Maria)

O: Oh, it's nine o'clock already. Shall we be going?

R: No hurry. I have little to do this evening. Stay a little longer, will you?

M: We've already taken up a lot of your time.

O: And you've had such a busy day.

R: If you insist, well, I won't keep you then. Thanks for your coming. An enjoyable day, isn't it?

M: Of course.

O: Thank you for your kind **hospitality**.

R: When you are free, do come again!

M: All right. Let's keep in touch.

R: Bye!

M & O: Bye-bye!

(奥利弗和玛利亚到罗兰德家拜访。现在他们要走了。)

奥利弗：噢，已经 9 点了。我们该走了吧？

罗兰德：不急。今晚我没什么事儿要干。